Vue du perron

VOLUME 16 NUMÉRO 1 PRINTEMPS 2007

BULLETIN
TRIMESTRIEL

BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE

Louez le Seigneur, toutes les nations,
Rendez-lui gloire, tous les peuples!
Car puissante sur nous a été sa bonté,
Et la vérité du Seigneur dure à jamais.

Psaume 116

Membre # 148 de la Fédération des familles-souches québécoises inc.

Association des familles Perron d'Amérique inc.

C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy
Québec QC Canada G1V 4C6
http://www.oricom.ca/pperron/

Fondée en avril 1991, l'*Association des familles Perron d'Amérique inc*. est un organisme à but non lucratif qui a pour objectifs:

- de répertorier tous les descendants en ligne directe ou par alliance des ancêtres Perron
- de faire connaître l'histoire de ceux et celles qui ont porté ce patronyme
- de conserver le patrimoine familial
- d'amener chaque Perron à découvrir ses racines et raconter sa petite histoire
- de réaliser un dictionnaire généalogique
- de publier quatre fois l'an le bulletin *Vue du perron*
- d'organiser des rencontres régionales, des rassemblements nationaux et des voyages Perron
- de promouvoir et favoriser diverses activités
- d'accroître et favoriser les communications et les échanges de renseignements généalogiques et historiques entre ses membres
- de susciter le sens d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses membres.

Founded in April 1991, the *Association des familles Perron d'Amérique inc.* is a non-profit organization that pursues the following objectives:

- to document all the descendants, in a direct line or by marriage, of the Perron ancestors
- to make known the history of all those women and men who bore that name
- to preserve the family patrimony
- to prompt every Perron to discover their roots and tell their own story
- to build-up and publish the family tree
- to publish *Vue du perron* four times a year
- to organize regional meetings and nation-wide gatherings as well as Perron trips
- to promote and encourage various activities
- to increase and encourage communications as well as historical and genealogical exchanges between its members
- to instill a sense of unity, pride and belonging amongst its members.

ADHÉSION — MEMBERSHIP

	Canada	Outside Canada
Membre actif (Regular member)		
1 an / 1 yr	20$Cdn	25$Cdn
3 ans / 3 years	55$Cdn	70$Cdn
Membre bienfaiteur (Benefactor)	40$Cdn	

Droits d'adhésion: carte de membre - Passeport-Perron - bulletin *Vue du perron* (quatre parutions par année) - renseignements historiques et généalogiques - rencontres et activités sociales - assemblées annuelles...
Membership Privileges: Membership Card - Perron-Passport - *Vue du perron* bulletin (4 per year) - historical and genealogical information - meetings and social activities - annual meetings...

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2006 - 2007

Dirigeants

Présidente	Manon (Val d'Or)
1ère Vice-Présidente	Cécile (Ile Bizard)
2ième Vice-Présidente	Gabrielle (Sherbrooke)
Secrétaire	Normand, (Montréal)
Trésorier	Michel (Ottawa)

Administrateurs

Gaétan	(Ile Bizard)
George	(Franklin, MA)
Gilles	(Trois-Rivières)
Rhéal	(Ottawa)

BULLETIN

Comité: Cécile, Raymonde et Rita
Tirage: 350 exempl. / Prix: 5$ non-membres

Note: Dans le texte, le masculin représente aussi le féminin. Si les auteurs sont responsables de leurs articles, de son côté la rédaction se réserve le droit d'y apporter les corrections exigées par la langue et la forme.

Vous pouvez nous rejoindre:
Téléphone: (514) 696-0835 - crperron@videotron.ca

CONTENU / CONTENT

Message de la présidente / President's Message ..... p. 3, 4
Note de la Rédaction / Editor's Comments ..... p. 5
Vieillissement et mystère pascal / Aging and... ..... p. 6-9
Bienvenue à Sherbrooke / Welcome p.10, 11
Rassemblement 2007- Gathering p.12-14
Appel aux candidats / Call for Candidates p.15
Généalogie: Gaétan Perron (206) p.16
Du Conseil en direct p.17
Échos des Perron p.20

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Chers membres,

Nous voici bientôt à la période Pascale et les temps froids que nous venons de passer font maintenant place aux rayons de plus en plus ardents du soleil, et avant longtemps nous serons aux portes de Sherbrooke pour notre Rassemblement.

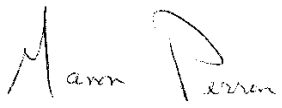
Le Conseil a tenu sa réunion de février dans cette ville. Soyez assurés que sous la responsabilité de Gaby, ce rassemblement est gage d'un rendez-vous avec la culture, l'histoire et beaucoup de gaieté. Je vous invite à consulter ce bulletin pour en découvrir les détails et vous incite à réserver tôt tant pour l'hébergement que votre inscription. Attendre à la dernière minute pose un gros casse-tête pour les organisateurs qui doivent composer avec les règles rigides des divers établissements et services choisis pour l'événement.

J'ai le plaisir de vous annoncer que le Conseil a réitéré son engagement à poursuivre le dossier du Dictionnaire généalogique. Cinq des administrateurs présents s'ajoutent donc au comité et appuieront M. Pierre Perron (165), directeur du Comité de gestion de recherches, pour effectuer le débroussaillage des données recueillies. À ce jour, ce n'est pas loin de 17 000 entrées qu'il faudra valider. Malgré la lourde tâche qui nous attend, ce projet à long terme nous est cher et vient renforcer un des principaux objectifs de notre Association qui est de recueillir le maximum de données sur les Perron issus des ancêtres Suire, Dugrenier et Desnoyers.

Et pour vous montrer que nous pensons à long terme, je vous annonce que le rassemblement 2008 des familles Perron aura lieu en Beauce. Plus de détails au cours du rassemblement 2007. Pour 2009, nous tâtons le terrain dans le Bas-du-Fleuve.

Enfin, je souhaite officiellement la bienvenue à la table du Conseil, à M. Gilles Grondin de Trois-Rivières. Son expérience et ses talents feront avancer notre Association. Je demande aux jeunes retraités ou à ceux qui auraient le temps, le désir et la générosité de travailler comme administrateurs, de nous envoyer leur nom. Comme le disait Rhéal, il est bon d'avoir des noms en réserve.

Au plaisir de vous rencontrer en grand nombre à Sherbrooke les 11 et 12 août prochains à l'Hôtel Delta.



Manon Perron

MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Dear Members,

Soon we'll be celebrating Easter. The extremely cold temperatures that we endured this winter are being chased away by the sun that is getting warmer each day, and before long we'll be at the doors of Sherbrooke for our gathering.

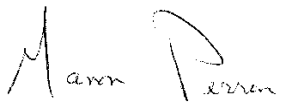
The Board held its February meeting in that city. We can assure you that under Gaby's orchestration this year's gathering promises to be a rendez-vous with culture, history and lots of merry-making. I invite you to read all about it in this bulletin and to register early with the hotel and with the organizing committee. Waiting for the last minute to register causes a real headache to the organizers who have to meet with the strict demands of companies and organizations selected to provide the needed services.

I am pleased to inform you that the Board has reaffirmed its commitment to the Perron genealogy project (Dictionnaire généalogique). Five administrators have now joined the committee and will support M. Pierre Perron (165) who heads the committee, in sorting and verifying all the data that we have gathered thus far. Presently, there are close to 17,000 entries to validate and despite the demanding task that lies ahead, we are committed to this long-term project that is very dear to us. Furthermore, it reinforces one of the Association's main objectives, that is to gather as much information as possible on the descendants of the Suire, Dugrenier and Desnoyers ancestors.

Also, to show that we do think ahead, I inform you that the 2008 Perron Gathering will be held in Beauce. More details will be given to you during the 2007 gathering. For 2009, we are taking a look at the Lower St.Lawrence region.

Finally, I want to officially welcome to the Board M. Gilles Grondin, of Trois-Rivières, whose experience and talents will further the progress of our Association. I ask newly retired members and all those who have the time and generosity to work as administrators to send us their names. As Rhéal used to say, it's a good thing to have a pool of names in reserve.

Looking forward to seeing you in great numbers in Sherbrooke, 11 and 12 August at the Delta hotel.



Manon Perron

NOTE DE LA RÉDACTION…

À l'approche de Pâques, l'article principal de ce bulletin, dont l'auteure est Sr Angèle Perron (308) des Sœurs de l'Assomption de la Sainte Vierge, est bien à propos. De plus, ce texte nous invite à méditer sur l'autre moitié de notre être, le côté spirituel dont nous sommes tous pourvus mais que nous oublions trop souvent. Merci, cousine Angèle, de partager ces pensées avec nous.

Les cinq pages qui suivent concernent le prochain rassemblement. Que savons-nous de Sherbrooke? Quelles parcelles de son histoire découvrirons-nous en la visitant? Les tours de ville sont très attrayants et ne sont qu'une partie de ce que le comité organisateur a élaboré pour nous. Ces pages sont à lire attentivement; portons surtout une attention spéciale aux demandes du comité organisateur. Les principales informations reliées au rassemblement sont répétées sur le dépliant bleu inséré dans ce bulletin. Vous y verrez aussi un autre encart venant du Conseil et ayant trait aux élections qui auront lieu durant l'assemblée annuelle; la raison de cet encart est expliquée à la page 15 du bulletin. ***Du Conseil en direct*** fait une grande place au Marathon des familles-souches qui aura lieu à Québec en 2008 et qui serait une belle occasion de faire participer la jeune génération. Enfin, les bonnes nouvelles publiées dans les ***Échos des Perron*** nous parviennent grâce à la collaboration de nos habitués. Nous les remercions.

Vous vous êtes sûrement rendu compte du fait que la couverture de nos bulletins est de la même couleur depuis quelques mois, la raison étant qu'on ne nous offre plus autant de couleurs que par le passé. Et au sujet de l'erreur qui s'est glissée dans la représentation graphique de la dernière page couverture du bulletin d'hiver, elle était le résultat d'une décision importune prise en dehors du comité du bulletin. Chose bien regrettable!

À nos membres qui souhaitent faire publier des nouvelles de famille dans le bulletin d'été, nous demandons de nous les faire parvenir pour le début de mai au plus tard. Bonne lecture à tous!

EDITOR'S COMMENTS…

With Easter just around the corner, the main article written by Sr Angèle Perron, s.a.s.v (308), is very timely and invites us to contemplate the other half of our being, the spiritual side which is part of everyone of us but which we too often tend to forget. We thank cousin Angèle for sharing her thoughts.

Five pages have to do with the coming gathering. What do we know of Sherbrooke? What bits of its history are we going to discover during our visit? The city tours are most interesting but are only a portion of the programme that the organizing committee has planned for us. Please, read those pages very carefully and above all, pay special attention to the committee's requests. The main information concerning the gathering is repeated on the blue folder that is inserted in the bulletin. A separate insert that also comes from the Board has to do with the elections that will take place during the general meeting. This insert and page 15 of the bulletin go together. In ***Du Conseil en direct***, see the latest news concerning the 2008 Quebec city marathon. This event would be a great opportunity for participation by the younger generation. Finally, thanks to our regular collaborators, more good news in ***Échos des Perron***.

As you have probably noticed, the bulletin cover page has been the same colour for the last two issues. This is due to a decision made by the Federation's paper suppliers to cut back to only a few colours. As for the change that occurred to the customary graphic design on the back cover of the winter bulletin, it resulted from an unfortunate decision taken without the knowledge of the bulletin committee. Deplorable indeed!

We ask members who wish to have family news published in the summer bulletin, to please make sure that it reaches us by the beginning of May. Enjoy your bulletin!

Vieillissement et mystère pascal

Témoignage de Sr Angèle Perron *s.a.s.v. (308)*

Au chapitre général de notre Congrégation, un thème concernant le vieillissement a été soumis à notre réflexion. On m'a demandé de donner un témoignage en répondant à cette question: « Comment puis-je vivre l'étape du vieillissement pour qu'elle soit une occasion d'accueillir le mystère pascal dans ma vie? »

Voici le texte que j'ai présenté aux religieuses de ma région.

Comment le vieillissement est-il une occasion de vivre le mystère pascal pour moi? C'est une grâce de vous en parler. La vie est un don et je suis heureuse dans ce que je vis présentement et je suis sereine devant l'avenir.

Mes réactions actuelles sont certes influencées par le fil conducteur de ma vie. Les racines de ma foi viennent de ma famille. Puis dès ma première retraite au noviciat, un Père Dominicain nous interpelle: « Mes petites soeurs, voulez-vous être heureuses? Détachez-vous de vous et attachez-vous à Dieu. » Peu après, j'ai lu un livre qui m'a profondément marquée, une biographie de la bienheureuse Élisabeth de la Trinité par le Père Vallée. J'ai appris sa prière: « Ô mon Dieu, Trinité que j'adore, aidez-moi à m'oublier entièrement...» et j'ai essayé de la vivre. Un peu plus tard, un professeur d'université répétait un peu le même message à un moment où j'en avais besoin: « Voulez-vous être heureuses? Acceptez-vous telles que vous êtes et acceptez les autres tels qu'ils sont. Surtout pas de comparaison.» Et durant ma vie d'éducatrice enseignante, je terminais toujours l'année en disant à mes élèves finissantes: « Aimez-bien le bon Dieu car au soir de notre vie, nous serons jugés sur l'amour que nous aurons eu.» À force de le répéter année après année, je crois que cette confiance en l'amour s'est cimentée en moi. Mon séjour au Centre de prière d'Amos a terminé mon périple par une plus grande connaissance de la Bible et une prière plus attentive aux besoins du monde entier.

Le mystère pascal est un mystère de souffrances, mort et résurrection du Christ et j'ai à le vivre avec Lui si je veux être fidèle à mon engagement de religieuse: vivre le radicalisme de l'Évangile.

Comment j'ai accueilli la souffrance pour croître et pour vivre mon passage avec Jésus vers la vie éternelle? Les souffrances physiques sont apparues assez tard dans ma vie. En 1982, j'ai été opérée pour une mastectomie et je vous lis ce que j'ai écrit quelques heures avant d'entrer à l'hôpital. « Je m'abandonne à toi totalement Père, je veux ta volonté. J'accepte toutes mes souffrances avec celles de Jésus pour la croissance de la foi dans l'Église d'Amos et pour les vocations religieuses et sacerdotales. Père très bon, je suis ton enfant, tu m'as redit maintes fois « Ne crains pas », je m'en vais confiante et je te dis Père, tout est bien. Merci de tout.» Un mois plus tard, j'ai subi le décollement de la rétine, traumatisme de mon opération. Cette fois, ce fut plus dur de vivre l'abandon, même si je savais que Dieu souffrait avec moi. Mais lentement avec la bonté de mes soeurs, j'ai repris courage et repris le travail. Le 3 juillet 1996, ce fut la grande épreuve. Par une maladresse de ma part, je me suis frappé l'oreille sur un cadre de porte et instantanément je suis devenue sourde de l'oreille droite. L'oreille gauche était nulle depuis ma naissance. Comment ai-je réagi? Très mal, au début. J'ai pleuré, je me suis isolée et je n'assistais à aucune fête communautaire ou familiale. Je savais que Dieu m'aimait toujours mais la vie ne me paraissait plus très drôle jusqu'au moment où Soeur Monique, qui venait d'arriver et devait être découragée ou peinée de me voir pleurer, m'offre à me montrer à travailler à l'ordinateur. Et là, avec ardeur, je commence et tout va bien, je peux même l'enseigner à deux compagnes. J'avais retrouvé la joie de vivre. Puis, je me suis mise à offrir ma surdité pour ceux qui ont de bonnes oreilles afin qu'ils entendent la Parole de Dieu et puissent la vivre.

En janvier 2006, je faisais un infarctus. C'est là, dans ma réaction, que je me suis aperçue que j'avais cheminé. J'avais peur de la mort auparavant mais depuis, pas du tout. Durant l'intervention des médecins et des infirmières, je disais intérieurement: « Je suis entre tes mains, ô Père, je m'abandonne à toi.»

Je n'avais aucune crainte; j'étais très sereine. Et à l'hôpital d'Amos, je devais faire un choix; deux cardiologues sont venues tour à tour, la première me dit: «Vous avez à choisir entre aller à Montréal ou rester comme vous êtes et prendre des médicaments pour le reste de vos jours avec le risque d'un infarctus fatal.» Je décide que j'irais à Montréal. Puis arrive l'autre médecin. «Vous savez que vous êtes âgée, on peut vous couper en morceaux et vous allez souffrir pour rien.» Je la regarde: «Vous allez être surprise si je reviens et vis jusqu'à cent ans.» Elle a souri et ne s'est pas opposée.

Par la suite, à l'Institut de cardiologie de Montréal, on m'a fait remplir un questionnaire sur mes réactions. Dans un item, on me demandait de classer mon anxiété de 1 à 10. J'ai dit à Micheline, notre infirmière, « je mettrais bien zéro, mais on va dire que je suis folle», alors, j'ai mis trois. Tout a très bien réussi par le biais du cathéter. Alléluia!

Je sais que les souffrances ne sont pas inhérentes au grand âge, mais pour moi, elles m'ont fait «mûrir» et elles m'ont fait accepter beaucoup plus facilement les faiblesses quotidiennes de mes 89 ans. C'est certain que ma surdité est de toutes les rencontres. Puis mes gestes sont plus flous, mes pas plus lents, les sens perdent de leur acuité. Comment triompher de cette panoplie de déficiences et remplir sa mission bellement jusqu'à la fin de sa vie?

Pour moi, vivre le mystère pascal avec Jésus, c'est le regarder dans sa manière de prendre sa croix, ses souffrances, d'aller à sa mort et à sa résurrection. Que d'amour gratuit de son côté! Amour pour son Père et pour l'humanité. Et dire que l'Eucharistie fait toujours mémoire de son offrande pour la gloire de Dieu et le salut du monde. Comme je suis chanceuse de pouvoir m'associer chaque jour au mystère pascal par l'Eucharistie! Et j'aime à répéter: « Que l'Esprit Saint fasse de nous une offrande à ta gloire, Père! » C'est le moment privilégié de ma journée, c'est le centre de ma force pour embellir ma vie et celle des autres. Ainsi, j'essaie de me décentrer de moi pour penser aux autres, de ne refuser aucun service quand je peux le rendre, d'avoir des relations fraternelles de qualité, de m'occuper en tricotant, en prenant des moments de détente ou en lisant. J'aime beaucoup les biographies et je fais profiter mes compagnes de mes lectures. Je sais m'émerveiller devant un coucher de soleil, les sapins givrés et tout ce que respire la nature. J'admire les oeuvres d'art de mes compagnes et je sais accueillir la beauté d'un geste bienveillant. L'internet me permet de faire un peu d'apostolat, ce que j'apprécie beaucoup. C'est certain que la prière est au coeur de mes journées et c'est ainsi que je m'en vais, toute confiante, vers l'au-delà, tout en espérant grandir de jour en jour.

Le mystère de l'Assomption de Marie me rappelle sans cesse pour quelle plénitude de vie le Seigneur nous a rachetés. Il est une invitation à cheminer dans la foi, comme Marie en sa vie terrestre, pour parvenir à la joie de la résurrection.

Et le mystère pascal me dit encore « que l'amour est plus fort que la mort.» Après les souffrances, c'est la vie qui éclate au coeur de la résurrection. C'est cette espérance, qui a le goût de l'éternité, que je vis. Un jour, Dieu me recevra comme il a reçu son Fils et Marie.

Vieillir est pour moi une grâce et j'en remercie le Seigneur. À toutes, je souhaite de goûter la joie profonde d'une vieillesse heureuse. Merci.

Amos, le 12 novembre 2006

Et dans mon âme toute triste
Tombent les pleurs du Dieu souffrant
Seigneur, pardon pour cette croix
Et pour ce fiel qu'encor tu bois
Dans le calice
De ton supplice
Pardonne-moi, ô Dieu souffrant
Déjà mon âme est toute triste

Mais dès demain, j'aurai chanté
La Joie du grand Ressuscité!

Aging and the Mystery of Easter

A Testimony by Sr Angèle Perron *s.a.s.v. (308)*

At the general chapter of our Congregation a theme about aging was put to our reflection. I was asked to give my thoughts on the following question: «How can I live this phase of my life (old age) so that it is an occasion to embrace the mystery of Easter?»

Here is the text that I presented to the Sisters of my region.

How can I see aging as an opportunity to embrace the mystery of Easter? It's a privilege to share this with you. Life is a gift and I am happy in what I live presently, and I'm serene toward the future.

My present reactions are indeed influenced by the guiding light of my life. The roots of my faith come from my family. On the first retreat of my noviciate, a Dominican Father said to us: 'Sisters, do you wish to be happy? Let go of your own selves and attach yourselves to God.' A short time later I read a book that had a profound influence on me; it was a biography of the blessed Élisabeth de la Trinité by Father Vallée. I learned her prayer: 'Ô God, Trinity that I adore, help me forget myself completely…', and I tried to live by it. Later on, a university professor repeated a very similar message at a time when I needed it: 'Do you wish to be happy? Accept yourselves as you are and accept others as they are. Above all make no comparison.' And during my time spent as a teacher, I always ended the year by reminding my graduating students: 'Love the good Lord because at the dusk of life we shall be judged according to the amount of love we gave.' And by dint of repeating this, year after year, I believe that this trust in love became deeply rooted in me. My journey ended at the Prayer center in Amos where I acquired greater knowledge of the Bible and learned to devote my prayers to the needs of the world.

The mystery of Easter is a mystery of the suffering, death and resurrection of Christ, and I must live it with Him if I want to be faithful to the vows I took as a nun: to live the radicalism of the Gospel.

How did I accept suffering in order to grow and live my passage with Jesus to eternal Life? Physical pain appeared rather late in my life. In 1982, I was operated for a mastectomy and here's what I wrote a few hours before entering the hospital: 'I commit myself to you entirely, Father, your will be done. I offer all my sufferings and unite them with those of Jesus so that faith can grow in the Church of Amos and that vocations to priesthood and sisterhood can be increased. Kind Father, I am your child and you often told me: 'Do not fear'; I remain confident and I say to you, Father, all is well. I thank you for everything.' One month later I suffered from a detachment of the retina, traumatism resulting from the operation. This time, it was more difficult to surrender completely even though I knew that God was suffering with me. However little by little, with the kind help of my sisters, I got my spirit back and returned to work. Then on 3 July 1996 I was put to the great test. In a moment of awkwardness, I hit my right ear against the frame of a door and instantly lost all hearing in that ear. As for the left one, it had been useless since birth. How did I react then? Very badly at the beginning. I cried; I isolated myself; I did not take part in any feast-day with the congregation or in family holidays. I knew that God still loved me but life did not appear very enjoyable anymore until Sister Monique, who had just arrived and was probably discouraged or saddened to see me cry, offered to show me how to use the computer. So then, filled with eagerness, I started and all went well; I could even teach two other sisters. The joy of living had returned. I then decided to offer my deafness for those who do have good hearing so they can hear the Word of God and live by it.

In January of 2006 I had a heart attack. It is in the way I reacted then that I saw how much headway I had made. In the past, death scared me but since that time, no more. While the doctors and nurses were attending me, I was praying inwardly: 'My life is in your hands, Father, to you I surrender.' I felt no fear;

I was very calm. At the hospital, in Amos, I was told that I had to pick between two options. Two cardiologists came to see me in turn; one told me: 'You must choose between going to Montreal for treatment or remain as you are and take medication for the rest of your life with the risk of having a fatal heart attack.' I decided that I would go to Montreal. Then came the second doctor: 'You know that you are very old; we could cut you in pieces and you will suffer for nothing.' I looked her in the eye and said: 'You'll be surprised if I come back and live to be one hundred.' She smiled and did not argue.

In Montreal, at the Heart Institute, I was asked to fill in a questionnaire about my reactions. In one item I was to describe my degree of anxiety by marking a number between 1 and 10. I told my nurse Micheline: 'I would gladly put zero but they'll think I'm crazy', so I put three. The whole operation via the catheter was a success. Hallelujah!

I know that suffering isn't inherent to old age but in my case, suffering made me grow and accept more readily the daily weaknesses of my eighty-nine years. Certainly deafness accompanies me everywhere I go. And I move more slowly; my steps are more careful and my senses not as sharp as before. How can we overcome this arsenal of old age tribulations and fill our mission with grace till the end of life?

My own understanding of living the mystery of Easter with Jesus is watching Him accept his cross, his suffering, and go to his death and to his resurrection. On his part nothing but unconditional love! Love for his Father and for humanity. And through the Eucharist, we are reminded of his offering for the glory of God and the salvation of man. How fortunate I am to be able to partake of the Eucharist and live the mystery of Easter every day. And I like to repeat: 'Through the Holy Spirit, may we be an offering to your glory, Father.' This is the most privileged moment of my day; from it I draw my strength so that I can embellish my life and that of others. Thus I try to forget about myself and think of the others, to refuse no service that I can offer; that my dealings with the others be of true fraternal quality; to busy myself through knitting; to take moments of relaxation; by reading. I love to read biographies and I share them with my sisters. I still marvel at the sight of a sunset, of frosted evergreens, of all nature's beauty that surrounds me. I admire my companions' works of art, and I see and recognize the beauty in a kind action. The internet allows me to continue my apostolic mission and I appreciate it very much. It is a fact that my everyday life revolves around prayer and this is how I proceed with full confidence toward the next world, while hoping to grow from day to day.

The mystery of the assumption of Mary is a perpetual reminder of the plenitude of the life the Saviour holds for us. It invites us to embrace faith, as did Mary during her life on earth, so we can one day savour the joy of the resurrection.

The mystery of Easter tells me also that 'love is stronger than death', and following pain is the burst of Life at the heart of resurrection. This is the kind of hope that I live presently and it has the taste of eternity. One day, God will welcome me as he received his son and Mary.

I believe that growing old is a grace and for it I thank the Lord, and I wish to all my sisters that they enjoy a happy and long life. Thank you.

UNE MONTÉRÉGIENNE DANS LES CANTONS-DE-L'EST

Saviez-vous que bien qu'il soit situé en plein dans les Appalaches, le mont Mégantic n'en fait pas partie? Et ceci à cause de la composition de ses roches. En effet, comme le mont Royal, comme les monts Brome, Shefford… etc, le mont Mégantic est au nombre des neuf Montérégiennes qui jalonnent le paysage québécois d'ouest en est, d'Oka à Mégantic.

La plus connue de ces collines, qui sont formées de roches ignées ou magmatiques, est, nul doute, le mont Royal ou *Mons Regius* d'où est venu le terme montérégien. Cependant, la plus imposante des Montérégiennes est le mont Mégantic avec plus de 1 000 mètres d'altitude et une superficie de 63,61 km2. Les collines montérégiennes n'existent pas seulement au Québec mais se continuent vers l'est aux États-Unis. D'autres sont demeurées sous terre et rejoignent des monts volcaniques qui reposent sous l'océan.

Pour en savoir plus: moteur de recherche **Google**, entrez le mot montérégiennes et cliquez sur les titres qui vous intéressent. **Wikipedia** et **Géopanorama de Montréal** particulièrement offrent des textes informatifs clairement expliqués. Il y a aussi un charmant petit livre, ***Les Montérégiennes*** de Jean O'Neil (Éditions Libre Expression); vous serez envoûtés par le style de l'auteur.

Bienvenue à Sherbrooke!

C'est avec grand plaisir que je vous invite à passer une agréable fin de semaine à Sherbrooke, au cœur des Cantons-de-l'Est. Venez découvrir cette capitale régionale et renouer des liens familiaux.
À votre arrivée, nous vous remettrons la clé de la ville. Veuillez la garder avec vous en tout temps car c'est 'la clé' de la réussite.
Nous avons préparé, tout spécialement pour vous, un programme des plus intéressants qui comprend des jeux, une pièce de théâtre, des danses et des chansons. Nous aurons un invité surprise mais nous ne voulons pas tout dévoiler maintenant sauf qu'il vient de Memphis, et que certains l'appellent 'THE KING'. Assez dit…on vous attend!
Venez passer un séjour inoubliable parmi les Perron de notre région.

Gaby Perron-Newman (313)
Coordonnatrice du rassemblement

Sherbrooke
Plus que jamais !

Déjà surnommée la Reine des Cantons-de-l'Est il y a quelques décennies, Sherbrooke a soutenu son essor sous tous les plans et détient maintenant le titre de capitale de cette magnifique région.

Bien avant Sherbrooke, il y avait ***Ktinékétolékouac***, du langage des Abénakis, qui signifie «**Les Grandes Fourches**», point de rencontre des rivières Saint-François et Magog. C'est là sur les gorges de la Magog que Gilbert Hyatt et associés érigèrent en 1801 un moulin à farine et une scierie. Ces industries contribuèrent grandement au rapide développement de l'endroit qui était alors appelé ***Hyatt's Mills*** et qui prit le nom de Sherbrooke en 1818, d'après Sir John Coape Sherbrooke, gouverneur-général du Canada de 1816 à 1818. L'arrivée du chemin de fer en 1850 permettrait à Sherbrooke de développer davantage ses nombreuses capacités.

Avec la fusion, en 2002, de huit arrondissements environnants, la nouvelle ville s'étend sur un territoire de 366 km carrés et compte une population de 146, 372 âmes. À l'exception de Montréal, Sherbrooke est la seule ville au Québec à être nantie de deux universités: l'Université de Sherbrooke, fondée en 1954, dessert la population étudiante francophone tandis que l'Université Bishop's, fondée en 1843, offre ses services à la population anglophone. Que ce soit dans le domaine de la recherche médicale, des beaux-arts, des sciences, de la culture, de la musique, de l'histoire et du patrimoine; que ce soit au niveau des entreprises, des divertissements ou de l'environnement, Sherbrooke est une ville accomplie qui va de l'avant.

Que dire de ses citoyens? Les Sherbrookois sont fiers de leur ville et heureux de la vanter. Un simple coup d'œil sur les immenses murales du centre-ville en est la preuve. Il sont aussi amants de la nature et, été comme hiver, ils envahissent les nombreux sentiers pédestres et charmantes promenades de la ville dans leur désir d'évasion.

Source: tourismesherbrooke.com

Merci aux autorités de Sherbrooke de nous avoir donné la permission d'utiliser la signature de la ville

Welcome to Sherbrooke!

It is with pleasure that I invite you to spend a lovely weekend in Sherbrooke, in the heart of the Eastern Townships. Come and discover the capital city of our region and come to renew family ties.

Upon your arrival, you will be given the key to the city. Please keep it with you at all times as it is the 'key' to many activities.

We have a very interesting program of activities that includes games, a play, dances and songs. We also have a surprise guest but we do not wish to reveal too much at this time; suffice it to say that he is from Memphis, and that some people call him 'THE KING'. Enough said…we are awaiting your arrival! Come and spend an unforgettable two days with the Perrons of our region.

Gaby Perron-Newman (313)
Head organizer of the Gathering

Sherbrooke
Now, more than ever!

Already called the Queen of the Eastern Townships for some decades past, Sherbrooke has maintained its momentum at all levels to become the capital city of this beautiful region.

However, well before Sherbrooke came into being, there was a settlement called ***Ktineketolekwac*** or « **Big Forks** » in the Abenaki tongue, referring to the intersection of the St.Francis and Magog rivers. There, on the gorges of the Magog river, Gilbert Hyatt and his partners built a flour mill and a sawmill in 1801. These mills contributed to the locality's rapid development and in 1818 what was then known as ***Hyatt's Mills*** was renamed Sherbrooke after Sir John Coape Sherbrooke, Canada's Governor-general 1816-1818. The arrival of the railroad in 1850 permitted Sherbrooke's numerous resources to be expanded even more.

In 2002, eight surrounding communities merged with Sherbrooke which now spreads over a 366 square km territory with a population of 146, 372. Apart from Montreal, Sherbrooke is the only city in Quebec to have two universities: Sherbrooke University, founded in 1954, serves the French student population; and Bishop's University, founded in 1843, serves the English speaking. Sherbrooke has attained success in all spheres whether in medical research, fine arts, science, culture, music, history and heritage, or on the industrial level, recreational activities and the environment.

And what about its citizens? They are proud of their city and love to show it, and the huge downtown murals are but one proof. They are also nature lovers and whatever the season, they literally invade every hiking path and pleasant promenade in their quest for escape from the daily routine.

Source: tourismesherbrooke.com
With our thanks to the city for allowing us to use their logo.

RASSEMBLEMENT 2007

PROGRAMME

SAMEDI 11 AOÛT 2007

8h30 Inscription
9h15 Mots de bienvenue, jeux et prix de présence
9h25 Pièce de théâtre
9h50 Présentation de familles Perron par des Perron
11h15 Messe
12h00 Dîner libre
13h30 Tours de ville
17h30 Cocktail
18h00 Souper- buffet et soirée spectacle avec chansons et danse

DIMANCHE 12 AOÛT 2007

8h30 Inscription
9h00 Assemblée annuelle
10h30 Spectacle de danse irlandaise
11h00 Brunch, jeux et prix de présence
13h30 Clôture du rassemblement

N'OUBLIEZ PAS D'APPORTER VOTRE PASEPORT PERRON

Frais d'inscription <u>avant</u> le 4 JUILLET 2007
Adultes:
70$ ch. les 2 jours
55$ ch. samedi seulement
25$ ch. dimanche seulement
Enfants (moins de 15 ans):
32.50$ ch. les 2 jours
25$ ch. samedi seulement
10.00$ ch. dimanche seulement
Un supplément de 5$ par personne s'ajoute pour les inscriptions faites après cette date.

LIEU DU RASSEMBLEMENT:
HÔTEL DELTA
Place des Congrès
2685, rue King Ouest
Sherbrooke QC J1L 1C1

SVP s'inscrire en se servant de la fiche d'inscription figurant au dépliant ci-inclus

Information:
Gabrielle P. Newman (819) 563-7661

VISITES DU SAMEDI
<u>À noter que les coûts de ces activitées ne sont pas inclus dans les frais d'inscription.</u>

Tour No 1: TRACES ET SOUVENANCES
Durée: 2 heures et demie
Coût: 26$ par personne

Tour No 2: TOUR DE VILLE personnalisé et THÉ ANGLAIS
Durée: 2 heures et demie
Coût: 15$ par personne
Voir les détails à la page 14

Si pour une raison quelconque une personne qui s'est inscrite se trouve dans l'impossibilité de participer au rassemblement, un montant égal à <u>50%</u> de la somme réglée pourra lui être remboursé à la condition que la demande d'annulation parvienne au Comité organisateur <u>avant le 20 juillet 2007</u>.

L'inscription au Rassemblement n'inclut pas l'hébergement.
Veuillez réserver votre chambre d'hôtel <u>AVANT</u> le 4 juillet 2007

RÉSERVER SA PROPRE CHAMBRE D'HÔTEL EST LA RESPONSABILITÉ DE CHACUN
HÔTEL DELTA: Sans frais: 1-800-268-1133 ou par Internet: www.deltahotels.com
Chambre occupation simple ou double: 99$ la nuitée + taxes. Ajouter 15$ pour chaque personne en plus.
Veuillez indiquer au personnel de l'hôtel que vous faites partie du rassemblement des familles Perron afin de profiter du tarif de groupe

GATHERING 2007

PROGRAMME

SATURDAY 11 AUGUST 2007

8h30 Registration
9h15 Welcome, games and door prizes
9h25 Presentation of a play
9h50 Introduction of Perron Families by Perrons
11h15 Mass
12h00 Lunch at your leisure
13h30 Tour Departure
17h30 Cocktail
18h00 Buffet Supper and social evening with dance and music

SUNDAY 12 AUGUST 2007

8h30 Registration
9h00 General meeting
10h30 Irish Dancing Show
11h00 Brunch, games and door prizes
13h30 End of Gathering

BRING ALONG YOUR PERRON PASSPORT

Registration fees before 4th July 2007
Adults:
$70 each for 2 days
$55 each for Saturday only
$25 each for Sunday only
Children (under 15 years):
$32.50 each for 2 days
$25 each for Saturday only
$10.00 each for Sunday only
An extra $5 per person will be charged for all registrations made after 4 July 2007

PERRON GATHERING LOCATION:
HOTEL DELTA
Place des Congrès
2685, rue King Ouest
Sherbrooke QC J1L 1C1

Please register by completing the registration form in the enclosed folder

For more information:
Gabrielle P. Newman (819) 563-7661

SATURDAY TOURS
Note that fees for these activities are not included in the general registration fees.

Tour No 1: TRACES ET SOUVENANCES
Duration: 2 hours and 30 minutes
Price: 26$ per person

Tour No 2: Personalized CITY TOUR + ENGLISH TEA
Duration: 2 hours and 30 minutes
Price: 15$ per person
More details on page 14

If for any reason a registered person is unable to attend the gathering, a sum equal to 50% of the paid fees can be reimbursed provided that a request for cancellation is sent to the organizing committee before 20 July 2007.

Registration for the gathering does not include hotel fees
Please make your room reservation BEFORE 4 July 2007

EVERYONE IS RESPONSIBLE FOR RESERVING THEIR OWN ROOMS
HOTEL DELTA: no charge: 1-800-268-1133 or via Internet: www.deltahotels.com
Room, 1 or 2 persons: 99$ a night + tax. Add $15 for each additional person.
When calling the hotel, mention that you are attending the Perron family gathering so you can take advantage of the group rate

RASSEMBLEMENT 2007 GATHERING

À L'ATTENTION DE TOUS NOS MEMBRES / ATTENTION ALL MEMBERS
Pour ceux qui arriveront la veille: rendez-vous à la Mezzanine et venez prendre un verre et jaser avec les cousins/ cousines Perron dans la salle Lac Memphrémagog, le vendredi, 10 août 2007, de 19h à 21h.

For those who arrive on Friday, come up to the Mezzanine level and meet with Perron cousins over a drink. It's a rendez-vous Friday 10 August 2007, from 19:00 to 21:00, room Lac Memphrémagog.

TOURS DE VILLE DU SAMEDI / SATURDAY'S OUTINGS
À noter que les coûts de ces activités doivent être réglés en même temps que l'inscription
Faites votre chèque à: RASSEMBLEMENT DES FAMILLES PERRON 2007

Note that fees for these tours must be paid for along with your registration
Make your cheque to: RASSEMBLEMENT DES FAMILLES PERRON 2007

DEUX CHOIX - TWO CHOICES:

1) Tour guidé patrimonial et théâtral 'Traces et souvenances'
(www.tracesetsouvenances.com)

Départ à 13h30 de l'hôtel à la condition que nous ayons 38 ou 39 participants Perron. Sinon, le départ se fera à partir du Centre d'interprétation de l'histoire, 275 rue Dufferin, Sherbrooke. Le tour dure deux heures et demie.
« Deux siècles d'histoire sont racontés par Mary O'Malley, Gilbert Hyatt, Géraldine Mollins, Grace Thompson et d'autres revenants. Ces acteurs font vivre des moments inoubliables sur les sites du Sherbrooke d'autrefois.»

On this guided tour (2½ hours), actors dressed in period costumes will accompany you on the sites of the old Sherbrooke and re-enact two centuries of its history. Come and meet Mary O'Malley, Gilbert Hyatt, Geraldine Mollins, Grace Thompson, and other ghosts.
Departure at 13:30 from the hôtel if we have enough participants to fill the bus (38 or 39). Otherwise, departure will take place at the Historical Interpretation Center, 275 Dufferin, Sherbrooke.
COÛT / PRICE: 26$ par personne / per person

2) Tour de ville personnalisé et thé anglais
Départ à 13h30 de l'hôtel (autobus de ville: 38 ou 39 personnes). Le tour dure environ deux heures et demie.
« Ce tour de ville, avec guide, comprend des endroits historiques, les cinq grandes murales du centre-ville, la Cathédrale Saint-Michel, la chapelle St.Mark à Bishop's qui célèbre son 150ième anniversaire en 2007, et bien d'autres endroits importants du Sherbrooke de nos jours. Le thé avec scones et pâtisseries sera servi au Musée Uplands situé dans l'arrondissement Lennoxville.»

This guided city tour (2½ hours) includes historical sites, the five murals of downtown Sherbrooke, Cathedral Saint -Michel, St.Mark Chapel at Bishop's, which celebrates its 150th anniversary this year, and many other sites of interest. Tea, scones and pastries will be served at the Uplands Museum (Lennoxville).
Departure from the hôtel at 13:30
COÛT / PRICE: 15$ par personne / per person

SOIRÉE DU SAMEDI / SATURDAY EVENING
Une soirée de plaisir vous attend avec notre invité spécial THE KING.
Come and enjoy a fun evening with guest appearance by THE KING

L'IMPORTANT, C'EST LA CLÉ! Ayez-la avec vous en tout temps.
THE KEY IS A MUST! Carry it with you at all times.

APPEL AUX CANDIDATS

Tous les membres en règle qui désirent faire partie du Conseil de l'AFPA sont invités à poser leur candidature. Au cours de l'année, les candidats élus s'engagent à assister à quatre (4) réunions du Conseil. Les dirigeants se réunissent au besoin.

Entière liberté d'expression est accordée à tous les membres du Conseil afin que, grâce aux vues et opinions de ces derniers, l'Association puisse avancer le plus efficacement possible. Il est entendu que les membres du Conseil offrent bénévolement leur temps et leurs services. C'est donc dire qu'ils ne reçoivent aucune rémunération (art. 5.9).

Le Comité de Mise en candidature (trois membres du Conseil) prépare une liste de candidats en vue de pourvoir aux postes vacants et soumet cette liste au Conseil deux mois avant la tenue de l'assemblée annuelle, soit le 12 juin 2007 (art. 4.1.2). D'autres offres de candidatures pourront être acceptées à condition qu'elles soient contre-signées par deux (2) membres en règle et qu'elles parviennent au Comité de Mise en candidature au moins deux (2) mois avant la tenue de l'assemblée annuelle (art. 4.2.1). Ces candidatures seront automatiquement ajoutées à la liste soumise par le Comité de Mise en candidature. Des candidatures pourront également être acceptées sur proposition de membres en règle présents à l'assemblée annuelle au moment des élections (art. 4.2.2). Les candidats proposés devront donner leur consentement. Les candidats qui ne peuvent se présenter au moment des élections devront avoir donné leur consentement par écrit (art. 4.2.3). S'il y a plus de candidats que de postes vacants, l'assemblée choisira par vote au scrutin (art. 4.3.2).

CALL FOR CANDIDATES

All members in good standing who wish to serve on the Board of administration of the Association are invited to submit their names. During the year, elected candidates will have to attend four (4) meetings of the Board. Senior officers may hold meetings when necessary.

All members of the Board are entitled to express their opinions freely in order for the Association to progress as efficiently as possible. It is understood that members of the Board give their time and services freely without expecting any remuneration whatsoever (Art.5.9).

The Nomination Committee (three members of the Board) will draw up a list of names for the positions to be filled and submit this list to the Board two (2) months before the annual meeting is to take place, that is to say June 12th 2007 (Art. 4.1.2). Other names may be accepted provided that they be accompanied by the signatures of two (2) members in good standing, and that they reach the Committee at least two (2) months prior to the date of the annual meeting (Art.4.2.1). Those names will automatically be added to those on the list submitted by the nomination committee. Other candidates may also be accepted during the vote upon proposition by members in good standing attending the annual meeting (Art. 4.2.2). The proposed candidates must give their consent. Candidates who cannot attend the voting session must give their consent in writing prior to the assembly (Art. 4.2.3). If the number of candidates should exceed that of vacant positions, a vote by ballot will be submitted to the assembly (Art. 4.3.2).

BIENVENUE À TOUS! ALL ARE WELCOME!

Les administrateurs suivants ont été mandatés pour former le *Comité de mise en candidature* en vue des élections prévues pour l'Assemblée annuelle 2007:
The Nomination Committee for 2007 is composed of the following administrators:

Manon Perron (719)
Normand Perron (838)
Gilles Grondin (847)
Please send your suggestions to: [norper@videotron.ca]
ou à l'adresse de l'Association à l'attention de Normand Perron

Généalogie

Gaétan Perron
Membre 206

Joseph Dugrenier	I Le 5 février 1742 Saint-Joseph	Marie Anne Jacques
Charles Dugrenier dit Perron	II Le 16 janvier 1787 Saint-Joseph	Geneviève Parent
Abraham Dugrenier	III Le 23 octobre 1821 Sainte-Marie	Sophie Derouin
Charles Perron	IV Le 25 juillet 1854 Sainte-Marie	Marie-Anne Bisson
Pierre Perron	V Le 4 octobre 1897 Saint-Honoré	Clotilda Poulin
Adjutor Perron	VI Le 24 septembre 1938 Stoke	Aurélie Drapeau
Gaétan Perron	VII Le 31 mai 1969 Cornwall, Ontario	Rita Delorme

Né à Sherbrooke le 7 juillet 1946, je suis le cadet de la famille. Mes trois frères, Gaston, Jean-Claude et Pierre demeurent tous à Lachine. Le 31 mai 1969, j'épousais Rita Delorme de Cornwall, Ontario.
De notre union sont nés deux garçons, Alain (3 janvier 1971) et Marco (5 septembre 1975). Nous avons aussi trois beaux petits-enfants, Alex-Anne, née le 28 mars 1996, et Izak, né le 25 juillet 1999, enfants d'Alain. Notre petite-fille Léanne, née le 2 mars 2006, est la fille de Marco. Ces trois petits trésors sont les rayons de soleil de Mamie et Pappi qui gardent espoir que la lignée ne s'arrêtera pas là.

Gaétan est membre de l'Association depuis sa fondation.
Membre du Conseil d'administration depuis août 2005,
il travaille au dossier du membership.

DU CONSEIL… EN DIRECT: nouvelles et autres communiqués

BIENVENUE
À NOS NOUVEAUX MEMBRES!

Brigitte *PERRON*, Chicoutimi QC #868
Bertha *PERRON*, Coaticook QC #869
Tommy *PERRON*, Chicoutimi QC #870

MERCI / THANK YOU

Aux membres qui nous font part d'erreurs parues dans les lignées généalogiques de bulletins passés.
Aux membres qui offrent un certificat-cadeau AFPA à l'un des leurs, surtout à quelqu'un de la jeune génération.
To members who correct errors in genealogic lineage in past bulletins.
To members who offer gift memberships to others, especially to younger family members.

MARATHON DES FAMILLES-SOUCHES

Voici les dernières informations reçues de la Fédération à ce sujet; prenez note que certains changements ont été faits.

Nature du marathon: **marche** (ou course) à relais sur une distance de 42,2 km selon la formule **2 + 3** c'est-à-dire **2 km en duo et 3 km en groupe**. La formule a été modifiée (la première voulant que chaque participant fasse 1 km solo et 3 km en groupe) sans doute pour réduire le nombre de postes de relais. Selon la nouvelle formule donc, pour chaque association inscrite, deux participants feront 2 kilomètres ensemble, puis 3 kilomètres en groupe pour un total de 5 km. Les relais se font à partir de la rue des Commandeurs à Lévis jusqu'à l'anse Brown au cœur de Québec, et c'est à cet endroit que tous les inscrits d'associations de familles, accompagnés des chefs de délégation, se joindront aux autres marathoniens pour franchir les trois derniers kilomètres.

Participants: Il n'est pas nécessaire d'être membre de l'Association pour participer. Chaque association doit nommer un chef de délégation qui aura charge de recruter et inscrire les participants, et de s'assurer que tous seront au rendez-vous. Il doit de plus ramasser les dossarts de son équipe, la veille du marathon à l'hôtel Hilton à Québec. On nomme '**équipe**' les participants d'une même association et on exige que chaque équipe ait **43** participants au total. À noter que la Fédération mentionne **44** participants tandis que sur l'entente de partenariat on mentionne 43. L'âge minimal pour participer est **10 ans** et trois équipes est le maximum que peut avoir une association. Si une association ne peut trouver suffisamment de participants pour former une équipe, on lui permet de faire tandem avec une autre qui serait dans la même situation.

Fonctionnement: La premier départ devant se faire à 07h30, on demande donc à tous les participants de se rendre au site du rassemblement soit la Gare maritime Champlain, Place de l'anse Brown, **dès 06h**. De là, ils seront pris en charge par la navette qui les mènera à leurs postes de relais. Une fois leurs 2 km achevés, ils seront ramenés au site. Étant donné l'heure hâtive à laquelle les participants doivent arriver et devront sans doute être à Québec la veille, on dit que le Marathon offrira des services pour permettre aux gens de trouver de l'hébergement. Nous ne connaissons pas encore la nature de ces services.

Inscription et frais: Une association qui désire s'inscrire doit faire un dépôt de 200$ auprès du Marathon de Québec, somme qui lui sera remboursée si son équipe complète le circuit ou si l'association se retire du projet **avant le 22 août 2007**. Pour ce qui est des participants, on n'a pas encore déterminé le tarif individuel sauf qu'il sera entre **25$** et **30$**. Ces coûts servent à financer l'événement (jus, eau, fruits qui seront offerts sur le parcours, t-shirt au logo du marathon pour chaque participant, fabrication des dossards, fabrication d'un étendard identifiant l'Association). La période d'inscription des individus commencera le 1er janvier 2008 et se terminera le 15 août 2008. L'entente, qui doit être signée par les associations, énumère clairement les engagements de l'association et ceux du Marathon de Québec.

Décision du Conseil en regard du Marathon des familles-souches

Étant donné que les dernières informations reçues demeurent incomplètes et ne sont pas encore clairement définies; que les participants devront sans doute encourir des frais supplémentaires d'hébergement; que

les administrateurs, qui ont déjà beaucoup à faire, n'ont pas le temps de monter une équipe, le Conseil a décidé que l'Association des familles Perron d'Amérique ne participera pas au Marathon.

Cependant, s'il se trouve parmi nos membres, une personne qui saurait sérieusement prendre en charge cet événement en tant que chef de délégation, nous la prions de contacter le Conseil et nous faire part de sa décision de s'engager. Le Conseil sera alors prêt à lui fournir tout l'appui nécessaire car nous savons que ce marathon intéresse certains de nos membres.

Site de la FFSQ: [www.ffsq.qc.ca]

2008 MARATHON

Here's the latest news about the marathon; note that there are some changes to the information that appeared in the last bulletin.

Nature of the Marathon: **relay-walk** (or run) on a 42.2-km course according to the chosen formula **2 + 3.** This means that two partners will walk **2 km** together, and then the final **3 km** with the entire group. This change was probably made to reduce the number of relay stations. So instead of participants walking one km solo, participants will be paired to walk a 2 km leg, then the final 3 km with the entire group for a total of 5 km. The relay-walk starts at the Rue des Commandeurs in Levis. The last leg takes place at l'anse Brown in the heart of Quebec city, where all family association members accompanied by the team leaders will join other marathon participants for the final 3 km.

Participants: Participation is not limited to members of a family association. Each family association must designate a leader who will be responsible for recruiting and registering participants, and ensuring that all participants are present for the event. The leader will also pick up the team's numbers on the eve of the event at the Hilton hotel in Quebec city. Participants of a family association constitute a **team**, and it is required that there be **43** participants per team. Note that the Federation mentions **44** while the agreement says 43. Individuals must be at least **10 years-old** to participate. The maximum number of teams per family association is fixed at three. If an association cannot find enough participants to form a team, it is possible to join with another association who has the same problem.

The event: All participants will meet at the gathering site at early as **06:00** hours and the first two partners depart at 07:30. The gathering site is located at Gare maritime Champlain, Place de l'anse Brown. From there a shuttle bus will take the participants to their respective relay stations. Once their 2-km walk is done they will be driven back to the gathering site. Because all participants have to be present very early in the morning and will probably have to stay overnight in Quebec city, we are told that the marathon organizers will offer services to help find accommodation. We are still unsure as to the nature of that accommodation.

Registering and fees: A family association wishing to participate must submit a $200-deposit at time of registration. This deposit will be reimbursed if its team completes the marathon, or if the association withdraws before **22 August 2007**. The registration fee for participants has not yet been determined but is expected to be **$25** or **$30** each. This fee covers the expenditure of the event (juice, water, fruit offered along the course, t-shirts bearing the Marathon logo, teams' numbers, and the flag identifying the association). The registration period for individuals is from 1st January to 15th August 2008. The agreement, which must be signed by each association, very clearly describes what is expected of the associations and what services the Marathon pledges to give.

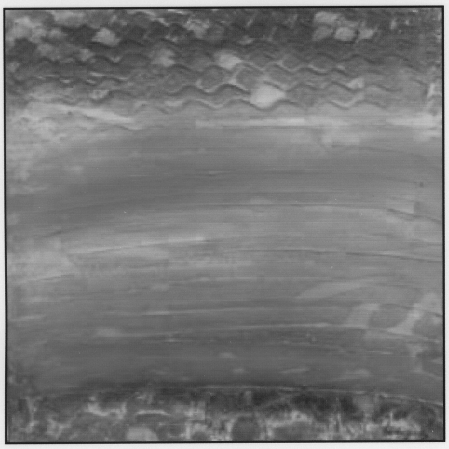
Decision of the Board regarding the 2008 Marathon

Considering that the latest instructions are not yet complete nor clearly defined; that most participants would undoubtedly have to pay for lodging in Quebec city; that the administrators, who already have much else to do, do not have the time to put a team together, the Board has decided that the Association des familles Perron will not take part in this event.

However, if among our members there is someone who is enthusiastic about this event and is willing to organize and lead a Perron team, please contact the Board who then will lend its full support. We know that this marathon does interest some of our members.

Sylvain Grondin

peintre



Sculpteur et artiste-peintre autodidacte, Sylvain Grondin travaille et raffine son art depuis son enfance, alors qu'il s'amusait à donner de la couleur à des sculptures d'oiseaux. Il est le seul artiste canadien à travailler l'encre dans ses peintures, une matière qui l'a amené vers l'art abstrait. Il travaille principalement avec les couleurs, les masses, les rythmes, qui se construisent et se composent au fil des gestes et des matières. Tous ses tableaux revêtent un fini porcelaine, leur donnant ainsi plus de vivacité et une meilleure conservation de l'oeuvre. À l'image de ses peintures, ses sculptures dénotent une certaine transparence, un mouvement perpétuel, laissant beaucoup de place à la rêverie et à l'interprétation. Et c'est bien ce que ses œuvres proposent, ce dont elles témoignent, avec autant de discrétion, de ferveur, de fraîcheur et de maturité. Chaque œuvre invite à la réflexion et à une prise de conscience de l'art et de l'âme de son créateur dans sa totalité.

« À l'intérieur de mon œuvre, je veux communiquer ma vision renouvelée de la nature. Alliant beauté sauvage et éléments abstraits, je dévoile mes émotions de la vie qui m'entoure. La toile, évocatrice de mon inconscient, vous invite à capturer l'instant présent, l'insaisissable, le reflet. J'aspire à ne donner que l'essentiel, l'émotion. » Sylvain Grondin

Exposition

La Galerie d'Art du Château Frontenac

vous invite au vernissage des œuvres de l'artiste-peintre et sculpteur SYLVAIN GRONDIN
Vendredi le 20 avril de 17 h à 21 h.

Château Frontenac

Salon Place d'Armes, Québec
L'exposition se poursuivra le 21 et 22 avril de 9 h à 17 h.

900, rue de l'Ontario, Sherbrooke (Québec) J1J 3S3 • 819-566-5253 • dlamontsdin@hotmail.com

Echos des Perron

Merci à nos précieux collaborateurs: Rodrigue (73), Liliane (132), Pierre (165), Yolande (111), Gilles (847), Gabrielle (313), Lise (553) et Fernand (177)

Heureuse nouvelle de naissance:

-À St-Romuald, à la maison des naissances Mimosa, le 29 novembre 2006, naissait **Mathilde PERRON**, première-née de **Philippe PERRON** et **Andrée-Anne GIGUÈRE**. La petite famille demeure à Québec. Mathilde est la petite-fille de **Fernand PERRON** (177) et **Céline JACQUES** de Québec. Tous nos vœux et félicitations aux heureux parents et grands-parents.

Anniversaires de mariage:

-Le 14 avril 2006, **Michel PERRON** (235) et son épouse **Lise** célébraient cinquante ans de bonheur. Pour marquer l'occasion, leurs enfants ont organisé une belle fête de famille très intime, seulement les enfants et petits-enfants. Le plus beau cadeau que Michel et Lise allaient recevoir quelques mois après leur jour d'anniversaire: l'adorable petite **Léonor**, dernière-née de **Geneviève** et de **Bernard**, qui est arrivée le 20 août, jour de la Saint-Bernard. Tous nos vœux accompagnent Michel et Lise! Puissent-ils profiter encore longtemps des bons moments de la vie!

Nous saisissons cette occasion pour remercier Lise et Michel des vœux qu'ils nous ont fait parvenir aux Fêtes. Ce beau livret composé des nouvelles de leur famille est déposé aux archives de l'Association.

-Notre dernier président, **Rhéal PERRON** (492) et son épouse **Claire** célébreront 50 ans de mariage le 22 avril 2007. Leurs filles, **Lise** (553), **Carole**, **Ginette** (822) et **Francine** préparent une grande fête en leur honneur le samedi, 28 avril 2007 à Ottawa. Nous leur offrons nos vœux de bonheur et souhaitons que l'amour et la joie qu'ils vivront en ce jour de célébration demeurent avec eux pendant de nombreuses années. Si vous désirez faire parvenir vos souhaits à Rhéal et à Claire, n'hésitez pas à envoyer un courriel à Lise [**dagenaislcd@yahoo.ca**]. Elle remettra vos belles pensées à ses parents.

-Le 9 janvier dernier, **Diane PERRON** (416) commençait un nouvel emploi chez *Sani-Marc*, de Victoriaville. Sani-Marc est un important fabricant et distributeur de produits d'assainissement, spécialisé dans les domaines agroalimentaire, sanitaire, et piscines et spas. Diane est directrice du département d'expédition et réception. Nos félicitations et plein succès dans cette nouvelle carrière.

-Des œuvres de **Sylvain GRONDIN** feront l'objet d'un vernissage le 24 mars 2007, à 17h, au *Musée des Beaux-Arts de Sherbrooke*. L'exposition se poursuit jusqu'au début de mai. En avril, Sylvain exposera à la *Galerie d'Art du Château Frontenac*. **Nous sommes heureux d'annoncer que l'un de ses tableaux, conçu spécialement pour les familles Perron, sera offert au prochain rassemblement au profit de l'Association**. Qui en sera l'heureux propriétaire?

Des Perron qui voyagent…

Suzanne PERRON (245), sa sœur **Louise** (270) et leurs belles-sœurs **Janine** et **Nicole** sont en route pour faire croisière dans les Caraïbes du sud à bord du *Sun Princess*. À vous quatre, de bons moments de relaxation sous le soleil!

-Au nombre des bébés de l'année 2006: **Bastien**, fils de **Karine LEMIEUX** et de **Hugues PERRON**. (La Nouvelle, décembre 2006)

-Le jeune Sherbrookois **David PERRON** continue de briller. Joueur des *MAINEiacs* de Lewiston, les meneurs de la division est de la LHJMQ, il a été nommé recrue des mois de novembre et décembre en plus d'avoir été choisi recrue par excellence pour la première moitié de la saison. Il est au 18e rang des meilleurs espoirs nord-américains en vue du prochain repêchage de la *Ligue Nationale de Hockey* qui aura lieu en juin. (La Tribune, janvier 2007)

-Un juge argentin a lancé un deuxième mandat d'arrêt international contre **Isabel PERON** pour son rôle sur les meurtres commis par un escadron de la mort au cours de son mandat à la présidence de 1974 à 1976. Isabel Peron, qui est maintenant âgée de 75 ans et vit en exil en Espagne depuis 1981, a été brièvement arrêtée et interrogée par la police espagnole. Elle refusa l'extradition que demandait le mandat, ce qui mène à l'ouverture d'un processus qui peut durer des mois. (La Tribune, janvier 2007)

UNE LECTURE D'INTÉRÊT

Un volume de Roland Jacob, publié par Les Éditions de l'Homme et intitulé *Votre nom et son histoire – Les noms de famille au Québec*, paraissait en septembre 2006. Ce livre de 434 pages raconte l'histoire des noms de famille, leur origine, comment certains ont été anglicisés; on y parle de typologie des noms de famille: un nom individuel devenu patronyme, le toponyme devenu patronyme, l'ajout d'un suffixe pour composer un nom (exemple at-as-et-on à Pierre – Perrat; Perras; Perret; Perron), ajout d'un préfixe pour marquer la filiation; de la mutation de consonnes (le r qui devient s: Garnier-Gasnier qui est devenu Gagné); des marques de filiation utilisées par les différentes nationnalités, et bien d'autres, le tout accompagné d'explications parfois très amusantes. On y parle des noms de guerre, des sobriquets, des surnoms calembours et des associations surnoms-patronymes, «ce phénomène des 'noms dits' propre au Québec».

Ceux que les subtilités et particularités de la langue intéressent savoureront chaque page de ce volume. Quant aux porteurs du nom PERRON, ils y trouveront, en plus, des détails fascinants. Prenons Suire et Lesuire par exemple: le terme **sueur** désignait le métier de cordonnier au Moyen Âge et le surnom était SUEUR ou LESUEUR. Du latin *sutorem*, **sueur** est le cas régime et **suire** le cas sujet; de là les surnoms **Suire** et **Lesuire.**

Pour ce qui est du mot *cordonnier*, il date du XIIIe siècle et signifie 'celui qui fabrique des chaussures avec le réputé cuir de Cordoue.' Les noms de familles dérivés de ce métier sont Sabotier ou Savatier, Sabatier selon qu'il est fabricant de sabots ou de savates.

Intéressant de voir aussi que le surnom 'dit Lajeunesse' ne s'applique pas seulement au patronyme Desnoyers; il y a Magneron dit Lajeunesse, Valteau, Jean dit Lajeunesse… montrant qu'un même surnom est souvent associé à plusieurs patronymes. L'index alphabétique mentionne aussi les variantes des noms comme par exemple, Dénoyer, Desnoyer, Dunoyer, Duperron, Péron entre autres.

Enfin, en plus de Perron, bien d'autres patronymes utilisés de nos jours sont dérivés du nom Pierre, et le Tableau 2 en énumère plus d'une quarantaine.

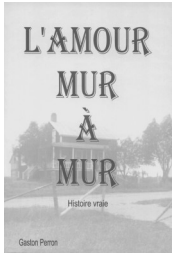
L'auteur Roland Jacob est pédagogue et linguiste de formation. Il a été enseignant aux niveaux primaire, secondaire et universitaire ainsi qu'à la formation des maîtres. Il donne des conférences sur l'histoire du français et sur les noms de famille québécois.
Nos remerciements à Rodrigue Guilbault (73) qui nous a mis au courant de cet ouvrage. Nos lecteurs peuvent aussi visiter le site [www.edhomme.com]

On nous écrit ...
«Thank you for the Perron paperweight. It was a nice idea.»
(Signé): Martha Alexander (200)

CONSEILS SUR LA SÉCURITÉ
URGENCE: QUI FAIT QUOI?
Nous avons tous un rôle à jouer en gestion des urgences: les citoyens, les équipes locales de pompiers et de police, les services paramédicaux, chaque province et territoire, les ministères et organismes fédéraux et leurs partenaires, les organismes sans but lucratif. **Pour en savoir plus**: [www.Preparez-vous.ca]
Message de Normand Perron (838)

L'AMOUR MUR À MUR
Par Gaston Perron
Histoire vraie, (450 pages, 30$)
450 582 7853

perrongaston@hotmail.com
pages.videotron.com/amourmur/amur



LA MAISON DE L'ÉMIGRATION FRANÇAISE AU CANADA

Ce musée ouvrait ses portes à un grand nombre d'invités le 30 septembre 2006. Il faisait bon de voir une profusion de petits drapeaux de France, du Canada et du Québec flotter au-dessus de Tourouvre aux rues décorées de magnifiques fleurs. Du rouge, blanc et bleu partout!

Les mots de circonstance et la cérémonie d'inauguration se passèrent sous un soleil intense qui dura jusqu'à l'ouverture des portes. Les nuages qui avaient commencé à couvrir le ciel se déchirèrent au moment même où les gens entraient. Chaque salle du musée parle d'une particularité canadienne; le magasin, ce jour-là, était bien approvisionné en sirop d'érable que la clientèle française s'empressait d'acheter. Une autre section exposait des tableaux représentant les provinces et territoires canadiens. Plus loin, projetées sur un immense mur, des appellations typiquement canadiennes y compris la définition, l'étymologie et illustration. On peut dire que les visiteurs français savent maintenant ce que signifient les mots ouaouaron, maringuouin, ouananiche, bleuet (le fruit)... Il y a aussi bien sûr une salle de généalogie où les visiteurs peuvent consulter les ordinateurs et découvrir les lignées de descendance française y compris certaines célébrités comme Céline Dion.
Si vous passez par là …

In Memoriam

-De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 novembre 2006, est décédée à l'âge de 79 ans, dame Lucille *PERRON*, épouse en premières noces de feu M. Fabien *BENOÎT* et en deuxièmes, de feu M. Gérard *CHAMPAGNE*.
-Au C.H.C.S.L.D. Montcalm Foyer Saint-Antoine de Padoue, de Saint-Lin, le 18 novembre 2006, est décédée à l'âge de 87 ans, dame Marguerite *PERRON*, épouse de feu M. Alfred *MALLETTE*.
-De Saint-Hubert, le 3 décembre 2006, est décédé à l'âge de 77 ans, M. Jean-Pierre *PERRON*, fils de feu M. Léo *PERRON* et de feu dame Élizabeth *Quevillon*.
-Au CHUS Hôtel-Dieu, le 17 décembre 2006, est décédée à l'âge de 69 ans, dame Monique *PERRON*, épouse de feu M. Georges *LABRECQUE*.
-À Laval, le 20 décembre 2006, est décédé à l'âge de 81 ans, M. Léopold *PERRON*, époux de dame Fleurette *PATRY*.
-Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, le 24 janvier 2007, est décédé à l'âge de 94 ans, M. Léopold *PERRON* de Saint-Honoré, époux de feu dame Juliette *FORTIER*. Il laisse dans le deuil sept enfants, 21 petits-enfants, 29 arrière-petits-enfants et de nombreux autres parents et amis. Les membres de l'Association qui étaient présents à notre premier rassemblement en 1992, se souviennent sans doute que Léopold et Juliette faisaient partie des couples jubilaires auxquels l'Association rendaient hommage. En 2002, Léopold et sa famille ont aussi été hôtes d'une rencontre familiale qui réunissait près de trois cents descendants de l'aïeul Honoré *PERRON*. Parents et amis gardent de Léopold le souvenir d'un homme affable, bon, indulgent, dévoué et toujours prêt à 'raconter une petite histoire'. Léopold avait aussi une grande foi qui lui permit de demeurer stoïque dans la souffrance et de reprendre courage après la perte de deux enfants et de son épouse. Léopold était le père de M. Michel *PERRON* (284) de Sherbrooke.
-À l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 2 février 2007, est décédé à l'âge de 82 ans, M. Frank *PERRON*, époux de feu dame Rita *FORTIN*.
-Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 13 février 2007, est décédé à l'âge de 55 ans, M. Denis *PERRON*, fils de M. Adélard *PERRON* et de feu dame Laurette *LABERGE*. Il demeurait à East Angus.

Aux familles éprouvées, nos plus sincères condoléances!

MERCI À NOS GÉNÉREUX MEMBRES BIENFAITEURS* ET À NOS DONATEURS**

*ANGÉLO #470***
*DENIS #823***
*EDWARD R. #828***
*GAÉTAN #206**
*GILLES A. #209**
*GLORIA #539***
*HENRI #356**
*JACKIE #422***
*JEAN-MARC #381***
*JULES # 34 **
*LORENZO #709***
*MARIE-LOUISE #514***
*MARIE-ROSE #349**
*MARINA #99**
*MARTHA #200***
*OSWALD #314***
*ROBERT #741***
*ROLAND W. #829***
*SCOTT #737***

DISTRIBUTION DES MEMBRES SELON LA SOUCHE ANCESTRALE

Total de membres à ce jour:	**312**
SUIRE	**212**
DUGRENIER	**62**
DESNOYERS	**6**
AUTRE	**2**
INCONNUE	**30**

DISTRIBUTION DES MEMBRES SELON LA CATÉGORIE

ACTIFS	**298**
BIENFAITEURS	**6**
À VIE	**5**
HONORAIRES	**3**

DICTIONNAIRE GÉNÉALOGIQUE

Directeur du Comité de gestion de recherches:
Pierre Perron (165)

Autres membres du Comité du Dictionnaire:
Michel Perron (152)
Richard Perron (164)
Ronald Eustice (55)
Manon Perron (719)
Cécile Perron (129)
Gabrielle Perron-Newman (313)
Normand Perron (838)
Gilles Grondin (847)

REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX HEADS OF REGIONAL COMMITTEES

Gaby Perron-Newman (313)	Cantons-de-l'Est
George Perron (491)	Massachussets
Ron Eustice (55)	Minnesota

RESPONSABLE DU SITE WEB
Éric Lapointe #836
http://www.oricom.ca/pperron/

VOUS DÉMÉNAGEZ?
FAITES-NOUS PARVENIR
VOTRE NOUVELLE ADRESSE

MOVING? PLEASE NOTIFY US

Faites-nous part de vos nouvelles!

PUBLICITÉ

1 page…….100,00 $ par parution
½ page……..50,00 $ par parution
¼ page……..25,00 $ par parution
Carte d'affaires…….10,00 $ par parution
ou……...30,00 $ pour 4 parutions
Non-membres: le double de ces tarifs
S'adresser à la responsable du Bulletin

BULLETIN ADVERTISING

Full page…….$100,00 per issue
½ page……..$50,00 per issue
¼ page……..$25,00 per issue
Business cards……...$10,00 per issue
or……..$30,00 per 4 issues
Non-members: twice these rates
Please contact the Bulletin editor

**BULLETIN DE L'ASSOCIATION
DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE**

Publié par l'Association des familles Perron d'Amérique
http://www.oricom.ca/pperron/
Imprimé par la Fédération des familles-souches du Québec

Inauguration: 30 septembre 2006. Ci-contre, jeunes filles attendant MM. Claude Laverdure, ambassadeur du Canada, et Guy Monhée, président de la Communauté de Communes du Haut-Perche, qui procéderont à la coupe traditionnelle du ruban.
Photos: cécile perron (129)

DÉPÔT LÉGAL ISSN 1188-6005
Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque nationale du Québec

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE
Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
Fédération des familles-souches du Québec
C.P.10090, Succ. Sainte-Foy, Québec Qc Canada G1V 4C6